

Tegro AG

Überarbeitet: 10.02.2006

### 01 Stoff-/ Zubereitungs- und Firmenbezeichnung

**Produkt:** DIESEL EINSPRITZSYSTEM REINIGER  
**Verwendung:** Additiv  
**Artikelnummer:** ST59250SW,  
**Firma:** **Tegro AG**  
Ringstrasse 3  
CH-8603 Schwerzenbach/Switzerland  
**Telefon:** ++41-(0)44-806 88 88  
**Fax:** ++41-(0)44-806 88 89  
**eMail:** info@tegro.ch  
**Notrufnummer:** Toxikologisches Informationszentrum 145 oder 044 251 51 51

### 02 Zusammensetzung / Angaben zu Bestandteilen

Bestandteil	EINECS/ELINCS	CAS	Gehalt [%]	Symbol / R-Sätze
Lösungsmittelnaphtha (Erdöl), leichte aromatische	265-199-0	64742-95-6	2,5 - < 10	Xn-10-37-51/53-65-66-67
Destillate (Erdöl), mit Wasserstoff behandelte leichte	265-149-8	64742-47-8	70 - < 100	Xn-65-66
Polyolefinalkylphenolalkylamin			1 - < 5	Xi-36/38

### 03 Mögliche Gefahren

R 52/53: Schädlich für Wasserorganismen, kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben.  
R 65: Gesundheitsschädlich - Kann beim Verschlucken Lungenschäden verursachen. R 66: Wiederholter Kontakt kann zu spröder oder rissiger Haut führen.

### 04 Erste-Hilfe-Maßnahmen

**Allgemeine Hinweise** Benetzte Kleidung wechseln.  
**Nach Einatmen** Für Frischluft sorgen. Bei Beschwerden ärztlicher Behandlung zuführen.  
**Nach Hautkontakt** Bei Berührung mit der Haut sofort abwaschen mit viel Wasser und Seife. Bei andauernder Hautreizung Arzt aufsuchen.  
**Nach Augenkontakt** Bei Berührung mit den Augen gründlich mit viel Wasser spülen und Arzt konsultieren.  
**Nach Verschlucken** Kein Erbrechen einleiten. Mund ausspülen und reichlich Wasser nachtrinken. Ärztlicher Behandlung zuführen.  
**Hinweise für den Arzt** Bei Verschlucken bzw. Erbrechen Gefahr des Eindringens in die Lunge.

### 05 Maßnahmen zur Brandbekämpfung

**Geeignete Löschmittel** Schaum. Löschpulver. Wassersprühstrahl. Kohlendioxid.  
**Ungeeignete Löschmittel** Wasservollstrahl.  
**Besondere Gefährdung durch den Stoff oder das Produkt selbst, oder seine Verbrennungsprodukte** Gefahr der Bildung toxischer Pyrolyseprodukte.  
**Besondere Schutzausrüstung bei der Brandbekämpfung** Umluftunabhängiges Atemschutzgerät verwenden.  
**Zusätzliche Hinweise** Brandrückstände und kontaminiertes Löschwasser müssen entsprechend den örtlichen behördlichen Vorschriften entsorgt werden.

Tegro AG

Überarbeitet: 10.02.2006

**06 Maßnahmen bei unbeabsichtigtem Freisetzen**

<b>Personenbezogene Vorsichtsmaßnahmen</b>	Für ausreichende Lüftung sorgen. Zündquellen fernhalten. Bildet mit Wasser rutschige Beläge.
<b>Umweltschutzmaßnahmen</b>	Nicht in die Kanalisation/ Oberflächenwasser/ Grundwasser gelangen lassen. Flächenmäßige Ausdehnung verhindern (z.B. durch Eindämmen oder Ölsperren).
<b>Verfahren zur Reinigung/Aufnahme</b>	Mit flüssigkeitsbindendem Material (z.B. Sand, Sägemehl, Universalbindemittel, Kieselgur) aufnehmen. Das aufgenommene Material vorschriftsmäßig entsorgen.

**07 Handhabung und Lagerung**

<b>Hinweise zum sicheren Umgang</b>	Nur in gut belüfteten Bereichen verwenden.
<b>Hinweise zum Brand- und Explosionsschutz</b>	Von Zündquellen fernhalten.
<b>Anforderung an Lagerräume und Behälter</b>	Lösungsmittelbeständigen und dichten Fussboden vorsehen. Nur im Originalbehälter aufbewahren.
<b>Zusammenlagerungshinweise</b>	Nicht zusammen mit Oxidationsmitteln lagern.
<b>Weitere Angaben zu den Lagerbedingungen</b>	Behälter dicht geschlossen halten. Behälter an einem gut gelüfteten Ort aufbewahren. Vor Erwärmung/Überhitzung schützen.

**08 Expositionsbegrenzung und persönliche Schutzausrüstung**

**Zusätzliche Hinweise zur Gestaltung technischer Anlagen**

Für ausreichende Be- und Entlüftung am Arbeitsplatz sorgen.

**Bestandteile mit arbeitsplatzbezogenen, zu überwachenden Grenzwerten: (ch)**

Bestandteil	[ppm]*	[mg/m³]*	Allgemeine Bemerkungen
Destillate (Erdöl), mit Wasserstoff behandelte leichte	100	525	OSHA
Lösungsmittelnaphtha (Erdöl), leichte aromatische	100	525	OSHA

\* MAK Maximale Arbeitsplatzkonzentration

<b>Atemschutz</b>	Atemschutz bei hohen Konzentrationen. Kurzzeitig Filtergerät, Filter A.
<b>Handschutz</b>	Butylkautschuk, >120 min (EN 374)
<b>Augenschutz</b>	Schutzbrille.
<b>Körperschutz</b>	Lösemittelbeständige Schutzkleidung.
<b>Allgemeine Schutzmaßnahmen</b>	Berührung mit den Augen und der Haut vermeiden. Gase/Dämpfe/Aerosole nicht einatmen.
<b>Hygienemaßnahmen</b>	Bei der Arbeit nicht essen, trinken, rauchen, schnupfen. Vor den Pausen und bei Arbeitsende Hände waschen. Vorbeugender Hautschutz durch Hautschutzsalbe.
<b>Begrenzung und Überwachung der Umweltexposition</b>	Nicht bestimmt.

Tegro AG

Überarbeitet: 10.02.2006

#### 09 Physikalische und chemische Eigenschaften

<b>Form:</b>	Flüssig.	<b>Dampfdruck [kPa]:</b>	Nicht bestimmt.
<b>Farbe:</b>	Klar.	<b>Dichte [g/ml]:</b>	0,804
<b>Geruch:</b>	Charakteristisch.	<b>Schüttdichte [kg/m³]:</b>	Nicht anwendbar.
<b>pH-Wert:</b>	Nicht anwendbar.	<b>Löslichkeit in Wasser:</b>	Nicht mischbar.
<b>pH-Wert, 1%-ig</b>	Nicht anwendbar.	<b>Verteilungskoeffizient n-Oktanol / Wasser:</b>	Nicht bestimmt.
<b>Siedepunkt [°C]:</b>	Nicht bestimmt.	<b>Viskosität:</b>	< 7mm²/s (40°C)
<b>Flammpunkt [°C]:</b>	71	<b>Relative Dampfdichte bezogen auf Luft:</b>	Nicht anwendbar.
<b>Entzündlichkeit:[°C]</b>	Nicht bestimmt.	<b>Verdampfungsgeschw.:</b>	Nicht anwendbar.
<b>Untere Explosionsgrenze:</b>	Nicht bestimmt.	<b>Schmelzpunkt [°C]:</b>	Nicht bestimmt.
<b>Obere Explosionsgrenze:</b>	Nicht bestimmt.	<b>Selbstentzündung [°C]:</b>	Nicht bestimmt.
<b>Brandfördernd:</b>	Nein.	<b>Zersetzungspunkt [°C]:</b>	Nicht anwendbar.

#### 10 Stabilität und Reaktivität

<b>Gefährliche Reaktionen</b>	Reaktionen mit starken Oxidationsmitteln. Entwicklung zündfähiger Gemische möglich in Luft bei Erwärmung über dem Flammpunkt und/oder beim Versprühen oder Vernebeln.
<b>Gefährliche Zersetzungsprodukte</b>	Keine gefährlichen Zersetzungsprodukte bekannt.

#### 11 Angaben zur Toxikologie

<b>Akute orale Toxizität OECD 401</b>	Nicht bestimmt.
<b>Erfahrungen aus der Praxis</b>	Keine.
<b>Allgemeine Bemerkungen</b>	Toxikologische Daten liegen keine vor. Die Einstufung wurde nach dem Berechnungsverfahren der Zubereitungsrichtlinie vorgenommen.

#### 12 Angaben zur Ökologie

<b>AOX-Hinweis</b>	Keine gefährlichen Bestandteile enthalten.
<b>76/464/EWG</b>	Ja.
<b>Allgemeine Hinweise</b>	Ökologische Daten des Gesamtproduktes liegen nicht vor.

#### 13 Hinweise zur Entsorgung

<b>Entsorgung / Produkt</b>	Wegen Recycling Hersteller ansprechen. Als gefährlichen Abfall entsorgen.
<b>Abfallschlüssel-Nr. (empfohlen)</b>	070704*
<b>Entsorgung / Ungereinigte Verpackungen</b>	Nicht kontaminierte Verpackungen können einem Recycling zugeführt werden. Nicht reinigungsfähige Verpackungen sind wie der Stoff zu entsorgen.

Tegro AG

Überarbeitet: 10.02.2006

#### 14 Angaben zum Transport

**Klassifizierung nach ADR:** kein Gefahrgut

**Benennung:**

**Kennzeichnung:**

**Factor, ADR 1.1.3.6:**

**LQ, ADR 3.4.6:**

**Gefahr-Nr.:**

**Gefahrzettel:**

**Dampfdruck [kPa]:** Nicht bestimmt.

**Klassifizierung nach IMDG:**

**Benennung:** not classified as Dangerous Goods

**Kennzeichnung:**

**Gefahrzettel:**

**LQ, [l/kg]:**

**EmS:**

**Klassifizierung nach IATA:** not classified as Dangerous Goods

**Benennung:**

**Kennzeichnung:**

**Gefahrzettel:**

#### 15 Vorschriften

**Kennzeichnung:** Das Produkt ist nach EG-Richtlinien eingestuft und gekennzeichnet.

**Gefahrensymbole**



**Gesundheitsschädlich**

enthält:

Destillate (Erdöl), mit Wasserstoff behandelte leichte

R 52/53: Schädlich für Wasserorganismen, kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben.

R 65: Gesundheitsschädlich - Kann beim Verschlucken Lungenschäden verursachen. R 66: Wiederholter Kontakt kann zu spröder oder rissiger Haut führen.

S 2: Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. S 23.3: Dampf nicht einatmen. S 24/25: Berührung mit den Augen und der Haut vermeiden. S 35: Abfälle und Behälter müssen in gesicherter Weise beseitigt werden. S 62: Beim Verschlucken kein Erbrechen herbeiführen. Sofort ärztlichen Rat einholen und Verpackung oder dieses Etikett vorzeigen.

#### 15.1 Besondere Kennzeichnung bestimmter Zubereitungen

Nicht relevant.

#### 15.2 Dokumentationsquellen

EU: 91/155 (2001/58); 67/548 (2004/73), 29. ATP; 1999/45 (2001/60); 91/689 (2001/118); 89/542; 1999/13  
Angaben zum Transport: ADR (2005); IMDG-Code (32.Amdt.); IATA-DGR (2006)

#### 15.3 Nationale Vorschriften(ch)

Chemikalienverordnung, ChemV, Chemikalien-Risikoreduktions-Verordnung, ChemRRV

**Sonderabfallcode** 1260 - 89

**VOC-Anteil[Gew.%]** Nicht anwendbar.

#### 16 Sonstige Angaben

(Angaben zu Bestandteilen - Position 02)

Tegro AG

Überarbeitet: 10.02.2006

---

- R 10: Entzündlich.  
R 36/38: Reizt die Augen und die Haut.  
R 37: Reizt die Atmungsorgane.  
R 51/53: Giftig für Wasserorganismen, kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben.  
R 65: Gesundheitsschädlich - Kann beim Verschlucken Lungenschäden verursachen.  
R 66: Wiederholter Kontakt kann zu spröder oder rissiger Haut führen.  
R 67: Dämpfe können Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen.

#### 16.1 Zusätzliche Hinweise

<b>Beschäftigungsbe- schränkungen beachten</b>	Ja.
<b>VOC, 1999/13/EG</b>	Nicht bestimmt.
<b>Zolltarif</b>	Nicht bestimmt.

#### 16.2 Angaben zu Bestandteilen (648/2004)

<b>UBA-Registrierung</b>	Nicht relevant.
<b>648/2004/EG, enthält:</b>	Nicht relevant.

#### 16.3 Geänderte Positionen:

Keine.